SENNHEISER

MZB 415 (Art.-Nr./Art.-No./No. d'art. 0972)

Gebrauchsanleitung/Instructions for use/Notice d´emploi/Istruzioni per l´uso/Instrucciones para el uso/ Gebruiksaanwijzing

DEUTSCH

Die leichte, dreigliedrige Mikrofonangel kann auf eine Länge von 340 cm ausgezogen werden. Das Mikrofonangelgelenk bewirkt, daß ein daran befestigtes Mikrofon seine Aufnahmerichtung ändert, wenn die Angel gedreht wird. Der Neigungswinkel des Mikrofons kann eingestellt werden. Zur Befestigung von Mikrofonhalterungen ist das Angelgelenk mit einem 3/8" - Gewinde versehen.

Gebrauchshinweis

Die zum Lieferumfang der Angel gehörenden Klettbänder dienen zur Befestigung des Mikrofonkabels.

Technische Daten

Länge: ausgezogen 340 cm, zusammengeschoben 120 cm. Gewicht: ca. 640 g. Lieferumfang: Mikrofonangel, Mikrofonangelgelenk.

ENGLISH

The light telescopic microphone boom can be extended to a length of 340 cm. A mechanical device at the top end causes a change in pick - up direction when the boom is turned. The angle of dip is adjustable. For mounting microphone holders the mechanical device is equipped with a 3/8" thread.

Hint

The velcro tapes serve for fixing the microphone cable to the boom.

Technical Data

Length: max, 340 cm, min. 120 cm. Weight: approx. 640 g. Supplied equipment: microphone boom, swivel mount.

FRANÇAIS

Perche téléscopique légère à trois éléments téléscopique, extensible jusqu'à 340 cm. A l'extrémité de la perche se trouve un dispositif mécanique pour la fixation d'un microphone. En tournant la perche, le microphone change la direction d'enregistrement grâce à ce dispositif. L'angle d'inclinaison de la fixation du microphone est réglable. Pour la fixation de supports de microphone le dispositif mécanique est équipé d'un taraudage de 3/8".

Indication pour l'usage

Les bandes velcro, livrées avec la perche téléscopiques, servent à la fixation du câble de microphone.

Caractéristiques techniques

Longueur: max. 340 cm, min. 120 cm. Poids: env. 640 g. Livraison: perche téléscopique, dispositif mécanique.

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG D - 30900 Wedemark Tel. +49 (5130) 600-0 Printed in Germany

3/88 18515/A03

ITALIANO

Questa canna da pesca leggera e composta da tre parti può essere allungata fino a 340 cm. Ruotando la canna da pesca varia la direzione di ripresa del microfono fissato allo snodo. L'angolo di inclinazione è regolabile. Lo snodo della canna da pesca è dotato di una filettatura da 3/8" per il fissaggio dei supporti microfono.

Indicazioni per l'uso

I nastri velcro forniti in dotazione con la canna da pesca servono al fissaggio del cavo microfono.

Dati tecnici

Lunghezza: allungata 340 cm, chiusa 120 cm. Peso: ca. 640 g. Dotazione di fornitura: canna da pesca, snodo per canna da pesca.

ESPAÑOL

Este brazo portamicrófonos ligero de tres piezas puede ser estirado hasta una longitud total de 340 cm. La articulación del brazo portamicrófonos permite variar la dirección de grabación del micrófono girando la barra. También el ángulo de inclinación del micrófono puede ser ajustado. La articulación del brazo portamicrófonos está dotada de una rosca de 3/8" para la fijación de soportes para micrófonos.

Instucciones para el empleo

Las cintas comprendidas en la extensión del suministro del brazo portamicrófonos sirven para fijar el cable del micrófono.

Datos técnicos

Longitud: estirado 340 cm, sin estirar 120 cm. Peso: unos 640 g. Extensión del suministro: brazo portamicrófonos, articulación del brazo portamicrófonos.

Anwendungsbeispiel
Application example
Exemple d'application
Esempio di applicazione
Ejemplo de aplicación

